



たすけあいセンター

ジュントス

JUNTOS! 通信

2021.2.19 発行 号外

JUNTOSは  
ポルトガル語で  
“いっしょに”

日本語版



色々な国から来た人が共に暮らせる常総市をつくりましょう



いつ、大きな地震がくるかわかりません



いざという時使えますか



家具やテレビは固定していますか



停電、断水に備えていますか

わたしたちは、旧片野診療所を改修した「えんがわハウス」を拠点にカフェ、保育園を運営したり地域の皆さんと災害に備えた訓練を行っています。先日、大きな地震が発生しました。そこで地震にどう備えるか、地震や火事の時、どうすればいいのか、AED、消火器の使い方や心肺蘇生法を学ぶ防災講座、防災器具の展示説明会を森下コミュニティセンターで行います。ポルトガル語とタガログ語、英語の通訳もつきますので、ぜひ参加して下さい。

3月13日(土)11:00~14:00

森下コミュニティセンター(森下児童公園内)

で防災展示会、講習会を行っています。

都合のいい時間に来て下さい。

防災グッズがあたる  
抽選も行います。  
参加賞あります。



この訓練は Japan Society の支援を受けて行います。



# はじめのいっぽ保育園の園児を募集しています

はじめのいっぽ保育園も4月で4年目を迎えます。昨年度から0～2歳児は認可保育園になりました。3～5歳も保育無償化の対象になります。公立保育園と同じ費用で預けることができます。

少人数なので、一人ひとりの子どもとご家族のニーズに寄り添います。自然や地域との交流を大切にします。日本語、ポルトガル語、タガログ語、英語ができるスタッフがいますので、外国ルーツのお子さんの言葉の指導や就学支援にも力を入れています。0～2歳の利用希望の方は市役所に申し込みが必要です。申請から利用まで1～2ヶ月かかります。

見学は随時受け入れています。お子さん連れで遊びに来てください。保育スタッフも募集中。



3～5歳の保育室



まちでの人、命とのふれあい



0～2歳の保育室



庭にはアスレチックと屋外キッチンができました。これからツリーハウスもつくります。



コロナが収まってきたら、えんがわマルシェやコンサートも再開します

## えんがわハウス配置図



## たすけあいセンター「JUNTOS」

常総市水海道橋本町3571

えんがわハウス内

常総線「北水海道駅」から徒歩10分)

☎ : 0297-44-4281

FAX : 0297-44-4291

[info@npocommons.org](mailto:info@npocommons.org)

時間：午前9:00～午後6:00

(日曜は定休日)

えんがわカフェの営業は

水、木の10時～15時

